



Molander Beyer, Marianne
Till eftervärlden

Publiceras i BTJ-häftet nr 22, 2022.

Lektor Christian Olsson

Recension

Möjligen har ingen läst – och förvaltat – Clas Julius Ekeblads dagböcker (1760–1807) grundligare än Marianne Molander Beyer, docent i franska vid Göteborgs universitet. Kanske uppfyller hon hans dåtida önskan, skrivandes för ”la posterité” (eftervärlden), genom att digerera och översätta innehållet, till stor del författat på franska, kommentera och kontextualisera, visa upp och publicera. Ekeblad får själv komma till tals, i kortare och längre utdrag, och genom en helt översatt västsvensk resedagbok 1762 samt genom sina talrika egenhändiga illustrationer; vinjetter, personporträtt, ritningar och miljöskildringar gjorda med skolad hand och, även i detta avseende, sinne för detaljer. Eftervärlden, vi läsare, kan glädjas inte minst över den väl förmedlade känslan av det modernt mänskliga hos den unge hovmannen; observationerna, reflektionerna, insikterna – allt som oftast av tidlös, men kanske mer empatiskt än väntat, karaktär. I sitt charmiga format, tryfferad med njutbara illustrationer i färg, blir Till eftervärlden ett guldkorn för alla med intresse för epokens högreståndstillvaro. Fullödigheten understryks med innehållsförteckning, käll- och bildförteckning, person- och platsregister och utförliga, värdefulla, noter.

Helhetsbetyg: 5.

Vi förbehåller oss rätten att vid behov korrigera recensionstexten. Skalan för helhetsbetygen är femgradig enligt följande: 5 – Brilljant; 4 – Mycket bra; 3 – Bra; 2 – Ordinär; 1 – Undermålig. Vid citat ska lektörens namn samt BTJ-häftet anges. Citatet får inte omfatta hela recensionen och inte heller ge en missvisande bild av recensionen. Vid tveksamheter beträffande rätten att citera kontakta vänligen BTJ.

Vänliga hälsningar
BTJ